星光名曲聽刁

譽滿粵港澳美加的子喉唱家黎佩儀 自2006年回歸之後,只在最初兩年間 歇有演唱會與知音見面,其他時間罕 見她的蹤影,近半年在其女兒李淑勤 演出《李清照新傳》的宣傳活動及演 出時才見她。問她忙些甚麼?她説有 很多事要做!卻原來她一直粵港兩地 走,為自己的唱曲及唱腔做保存工 作。

WEN WEI ENTERTAINMENT



■黎佩儀最新推出的粵劇卡拉OK,包括多 首著名粵曲。

光到演唱會,她說今年與任廣州開」「順偶唱目 / 至於在香港搞演唱會,有場地的困難,因為一般 會堂的場要在一年或一年之前申請,她坦言:「搞個 唱,雖或可以由頭唱到尾,但不可能首首歌獨唱,當然 要請嘉賓,很多嘉賓不敢答應,一年之後是甚麼光景, 説不得準的呀!」

這確是粵劇曲藝界常感到困惱的事,而黎佩儀認為演 唱會是要搞的,不過太花心神,倒不如進行另一種宣揚 自己唱曲成績的工作,這也就是我們時常不感覺到她在 閒着,她指出:「我出國多年,回來後發現那麼多歌迷 認識我的歌,就是我離開之前錄了一些歌,他們見不到 人卻聽到我的歌,給我一種啟示——把自己的成績錄下 來,是很好的保存方法,所以便訂了計劃朝這個方向去 做。」

正宗子喉骨子唱腔

出身廣東音樂曲藝團的黎佩儀,鑽研子喉唱腔有獨特 心得,加上天生的美嗓,她的唱曲被譽為正宗子喉骨子 唱腔。在她移民加拿大前已有錄製唱曲,也令過去十多 年坊間常聽到她的唱曲。由於當時的錄製技術只能錄樂 帶,欠長久保存的條件,所以早前她為錄音帶的唱曲 特別請音樂大師重新編寫伴奏樂譜,再配原音加製CD、 DVD。那的確是很花功夫的工作。很多人都勸她不如重 新唱過曲,但她認為:「當年自己的唱腔和音色和現在 有分別,我想保留原裝元素,作為自己唱歌生命的各個 階段的紀錄,能夠用新科技做保留,是值得的。」

有一首曲是她一直耿耿於懷未能補償的,是當年名劇 作家陳冠卿特別為她譜寫了多首獨唱曲,如《晴雯補裘》 等,有一首合唱曲為她和大喉唱家白燕仔撰寫的《潞安

家傳戶曉的名曲。她可惜的説:「楊老師給我和白老師 寫的曲未能原裝錄音,且他們兩位已作古……」

保留現存作品 與彭熾權合錄

可能是種種原因令她感到於可行情形下保留現存的作 品是藝術人生的實際行動,所以她不畏艱辛去做保存的 工作,同時也作新曲的錄製,前兩年她已錄製了不少新 曲,她很高興得好朋友彭熾權與她錄了《情定珊瑚閣》 及《泣別珊瑚閣》等曲,她還説:「我有很多舊曲,都 是和彭哥合作的。」

而今次黎佩儀於八月二十八日和二十九日在新光戲院 開的兩場「黎佩儀唱腔演唱會」自然少不了彭熾權的 份,黎佩儀説:「彭哥就是和我兩日分唱這兩首曲,在

二十八日那天唱《情定珊瑚 閣》,我會作揚琴、彭哥作椰胡 彈唱;在二十九日我們唱《泣別 珊瑚閣》。」

黎佩儀説這兩天的演唱會的成 事,要多謝李居明大師的提點, 又要多謝尚岸製作的主辦。其實 這兩天的演出嘉賓絕對可用熠熠 星光、名曲聽不完來形容,第-天的嘉賓有譚倩紅、倪惠英、黎 明、李淑勤、歐凱明等,第二天 的嘉賓有子秋元、南紅、梁耀



演出很令人期待哩

她的自彈自

■黎佩儀從

不間斷投入

文:岑美華

戲曲演出場地的標準

來,對上一次在電台錄音室進行崑 曲錄音已是十多年前的事,那次唱的是鄧宛霞,由楊 柳青吹笛伴奏。因此之故,現時香港電台芸芸録音師 中,曾參與崑曲錄音的人不是做了管理層,便是離了 職或退休。當天負責錄音的技術員很努力地把音樂和 人聲結合起來,但出來的效果總是怪怪的。結果我為 他上一堂傳統戲曲課,他才恍然大悟,原來戲曲對聲 音和樂器的要求是這樣的。錄音完畢,該錄音師問我 戲曲錄音有沒有一套可供參考的標準。他的提問考起 了我,這麼多年來我都是靠聽前人的錄音,加上自己 的領會作出判斷,屬無師自通。

錄音師的提問使我記起有西九戲曲中心的投標者曾 問我戲曲演出場地有沒有標準呢?從文獻知道古代戲 曲舞台是有一定的格局,但自從戲曲走進戲院演出 後,古代的格局當然用不上,同時還須遷就電影播 放。後來出現的劇院,也是抄襲西方舞台,沒有照顧

戲曲表演的需要。為了讓來問者可以交差,我徵詢了 幾位資深戲迷的意見,問他們本地那個場地最適合觀 賞大戲,想不到票最多是香港大會堂音樂廳

安、姚志強、李淑勤、李龍、楊凱帆、何偉凌、彭熾權

等,樂隊是廣州多個劇團的伴奏精英及有佛山粵劇院演

員的舞蹈相伴。由於黎佩儀太久沒搞演唱會,這兩天的

香港大會堂是本港第一座多用途文娛中心,1962年由 港督柏立基爵士揭幕。由於設施中擁有463個座位的劇 院,只適合上演較小型的舞台製作,所以較具規模的演 出,都安排在有1,434個座位的音樂廳舉行。音樂廳雖然 是二十世紀六十年代的建築,但無論在材料的選用或聲 學方面的設計,都經過精密的研究,使它擁有優美的傳 音效果。雖稱為音樂廳,但它多種用途的設計及完善的 舞台設備,亦可用作舞蹈、話劇及戲曲等表演

粵劇迷認為香港大會堂最適合觀看粵劇,我想和它 的觀眾席、樂池及舞台組成船形,而觀眾席看舞台的 視線,大部分是仰視或平視,不像部分新建的場地 觀眾席採取扇形分佈,而且大部分的座位都是俯視: 靠邊的座位還要斜視,老倌的身段做工再好,也給看 「扁」和「歪」了。 文:葉世雄

歌載舞是她的

■為了增強演

唱會氣氛,載

國京劇名家紐約演講 展示國劇魅力

,張建國等著名京劇表 演藝術家現場表演了名劇名段, 受到現場觀眾熱烈歡迎

宋官林以通俗易懂的語言介紹 了京劇的起源、發展及藝術特色: 張建國、陳淑芳、呂昆山、唐禾香 等京劇表演藝術家在講座過程中 穿插表演了京劇選段《秋江》、《拾 玉鐲》、《紅娘》、《天女散花》 力。精彩的演講和高超的藝術表 演贏得現場觀眾陣陣熱烈掌聲。

這次活動是中國國務院僑辦 「文化中國」系列活動的一部分, 宋官林一行還將前往加拿大多倫 多、溫哥華等地繼續演講。據國 務院僑辦宣傳司司長郭錦玲介 紹,為滿足海外僑胞對中華文化 日益增長的精神需求、促進中外 文化交流,「名家講壇」自2007 年創辦以來,先後邀請易中天、 于丹等多名內地知名學者、專家 赴海外舉辦講座,與當地民眾面 對面交流,受到僑胞和當地主流 社會聽眾的歡迎。 圖/文:新華社

林煒婷

林煒婷

*節目如有更改,以電台播出為準。

陳婉紅



等,展現了中國國粹的藝術魅 ■中國國家京劇院院長宋官林主講京劇藝術



■著名京劇表演藝術家現場表演名劇名段

香港電台第五台戲曲天地節目表 AM783/FM92.3 (天水圖) /FM95.2 (跑馬地) /FM99.4 (將軍澳) /FM106.8 (屯門・元朗)

廣東粵劇院各劇團相繼來港獻演

廣東粵劇院名角如天上星星,演員多唱做俱佳,分成多 個劇團,各有特色的戲路。近月該劇院先有青年團訪港演 出,現在是二團來演出,接着在九月一日是劇院一團來港 演出,每一輪的演出大約是五天六場的安排,節目一浪接 一浪。

香港觀眾對於內地粵劇團的演出,由抗拒至接受,也需 多年的熟習,因為香港觀眾未必能常看到他們的演出。原 因是內地劇團出一次外埠演出,需動用的資源較大,另一 方面他們在內地也有不少演出任務,國外的演出也負有文 化藝術交流的意義,現今香港成為中國特區,彼此的關係 接近了,交流的需要也大,因此今年的來港演出安排,明 顯很切合時代的步伐。

七月份廣東粵劇院廣州青年團,由文汝清、李金峰、蔣 文瑞、葉蓓等領銜在葵青劇院演出,口碑很好;八月份廣 東粵劇院二團在新光戲院上演四日五場大戲,由當家花旦 麥玉清聯同三大文武生丁凡、梁耀安、姚志強,分別合演 五場名劇,包括《唐明皇與楊貴妃》、《黃飛虎反五關》、 《君子橋》、《睿王與莊妃》及《金殿雙龍》。

其實廣東粵劇院的演員常會有演出的調動,例如今次二 團來港,由三個文武生配麥玉清,確是令戲迷大飽眼福, 因每一對合作的都是演他們的戲寶,尤其是有消息説梁耀

安將會退休,所以特別看他與麥玉清演 他們的出色名劇《唐明皇與楊貴妃》及 《睿王與莊妃》的觀眾更多,難怪全台 爆滿,座無虛席了。

文:白若華



■梁耀安與麥玉清在《唐明皇與楊貴妃》長生殿一段戲中



■戲演畢,應觀眾要求多次謝幕,熱情超標

	星期二	星期三	星期四	星期五	星期六	星期日	星期一
	21/8/12	22/8/12	23/8/12	24/8/12	25/8/12	26/8/12	27/8/12
1:00	粵曲會知音	粵曲會知音	粵曲會知音	粵曲OK	金裝粵劇	解心粵曲	金裝粵劇
PM				孝感動天		薛剛招親	
1 1/1	苧蘿訪艷	断橋	呆佬添丁	(新馬師曾 鄧碧雲)	再世紅梅記(下)	(妙生 李燕萍)	蘇小妹三難新郎
	(黃千歲 白鳳瑛)	(陳慧玲 李鳳)	(鄧寄塵 羅麗娟	蝴蝶夫人	(任劍輝 白雪仙	激奕程咬金	(張月兒 陳露薇
	7/1++ / \ \ \ += h7	-/- St- St- St- /-	杜國威)	(馬師曾 紅線女)	梁醒波 任冰兒	(李鋭祖 馮玉玲)	李海泉 少新權
	附薦何文秀之起解	血染海棠紅	↓	五郎救弟	靚次伯 陳錦棠)	女大思嫁	譚詠秋 新任劍輝)
	(呂玉郎 林小群)	(朱劍丹 任冰兒)	牡丹亭驚夢之玩真	(羅品超 少崑崙)		(黃佩英)	
	1000年6月	₼ シカル≑ル レ →	(龍劍笙)	陆松红 陆之庙	型 井 流 4	四初亭	型 井 治 技
2:00	呃神騙鬼 (譚秉庸 鄭幗寶)	血染嫁妝衣 (新海泉 李寶瑩)	百花亭贈劍	陳婉紅 陳永康	歌曲選播: 紅鸞喜之天姬送子	歐翊豪	歌曲選播: 南唐李後主之
PM	(碑末角 郑悃貝/	(机/	(何非凡 吳君麗)	戲曲群星 嘉賓:	(芳艷芬)	粵曲會知音	用店子饭工之 栽梅賞雪
	曹雪芹魂斷紅樓	幻覺離恨天	(門外川 大石鹿)	新貝· 劉惠鳴	易水送荊軻	琵琶血染漢宮花	(陳笑風 曹秀琴)
	(梁漢威 蔣文端)	(梁玉嶸 郭鳳女)	七月七日長生殿	到芯物	(彭熾權 葉幼琪)	(李龍 王超群)	(外大瓜 自乃今)
	(木)天)纵 府入判()	(木工水 升局)又/	(文千歳 盧秋萍)		孔雀東南飛	(子脂 土煙研)	
3:00	白楊紅淚	三笑姻緣	(X 15% (Ex)(// /	陳婉紅 陳永康	(龍貫天 南鳳)	祭玉河(馮淬帆)	梅下招魂
PM	(任劍輝 梁素琴)	(天涯 崔妙芝)	風雨臨江哭秋喜	15:00 梨園多聲道	(13054)	231-27 3 (3307 1) 07	(陳笑風)
			(梁瑛)	聽眾熱線電話:	霸王別姬	沈三白與芸娘(下)	1117 1111
	追魚之定情、追魚	劉金定招親		1872312	(阮兆輝)	(林家聲 陳好逑)	王昭君
	(關國華 鄭培英)	(蔣艷紅)					(薛覺先 上海妹)
4:00				魚腸劍	陳永康	仕九戲人心	
PM				(白玉堂 鳳凰女)	菊部雲山一段情#11	(半日安 新白雪仙)	
L IAI					選播:	177 	
					情天血淚(片段)	歐翊豪	
					(鍾雲山)	梨園一族	
					花田錯	嘉賓:	
				177 11 110	(鍾雲山 嚴淑芳)	苗丹青 徐月明	

招菉墀

陳婉紅 陳永康

陳婉紅

歐翊豪 林煒婷

香港電台第五台網址:http://radio5.rthk.org.hk

陳婉紅

舞台快訊

日期 演員/主辦單位 劇目 地點 21/8 香港八和會館 粵劇演出《白兔會》 油麻地戲院 龍的藝術社 《陳世美》 香港文化中心大劇院 彩雲軒 《金聲濠放十五載》(戲曲欣賞晚會) 香港文化中心大劇院 龍的藝術社 《蠻漢刁妻》 香港文化中心大劇院 龍駒琴絃閣 文武薈萃競爭輝《折子戲精選》 高山劇場劇院 23/8 香港源之聲粵劇曲藝會 友情粵韻聚新光 新光戲院 民政事務總署九龍城民政事務處紅磡分區粵劇欣賞會》 《紅磡分區粵劇欣賞會》 高山劇場劇院 24/8 龍的藝術社 《智謀天下》 香港文化中心大劇院 金鴻佳粵劇團 《有緣相聚》粵劇折子戲 高山劇場劇院 25/8 龍的藝術社 《呂布與貂蟬》 香港文化中心大劇院 26/8 龍的藝術社 《雷鳴金鼓戰笳聲》 香港文化中心大劇院 天馬菁莪粵劇團 《唐伯虎之三笑姻緣》 高山劇場劇院 27/8 彩虹仙子劇藝坊 《粵藝童音耀彩虹2012》粵劇折子戲 高山劇場劇院		H IX HIV		
龍的藝術社 《陳世美》 香港文化中心大劇院 彩雲軒 《金聲濠放十五載》(戲曲欣賞晚會) 香港大會堂音樂廳 22/8 龍的藝術社 《蠻漢刁妻》 香港文化中心大劇院 龍駒琴絃閣 文武薈萃競爭輝《折子戲精選》 高山劇場劇院 23/8 香港源之聲粵劇曲藝會 友情粵韻聚新光 新光戲院 民政事務總署九龍城民政事務處紅磡分處、康樂及文化事務署及紅磡分區粵劇欣賞會》 《紅磡分區粵劇欣賞會》 高山劇場劇院 24/8 龍的藝術社 《智謀天下》 香港文化中心大劇院 金鴻佳粵劇團 《有緣相聚》粵劇折子戲 高山劇場劇院 25/8 香港八和會館 粵劇演出《洛神》 油麻地戲院 26/8 龍的藝術社 《呂布與貂蟬》 香港文化中心大劇院 26/8 龍的藝術社 《雷鳴金鼓戰笳聲》 香港文化中心大劇院 天馬菁莪粵劇團 《唐伯虎之三笑姻緣》 高山劇場劇院	日期	演員/主辦單位	劇目	地 點
彩雲軒 《金聲濠放十五載》(戲曲欣賞晚會) 香港大會堂音樂廳 22/8 龍的藝術社 《蠻漢刁妻》 香港文化中心大劇院 龍駒琴絃閣 文武薈萃競爭輝《折子戲精選》 高山劇場劇院 23/8 香港源之聲粵劇曲藝會 友情粵韻聚新光 新光戲院 民政事務總署九龍城民政事務處紅磡分處、康樂及文化事務署及紅磡分區粵劇欣賞會》紅磡分區委員會 《紅磡分區粵劇欣賞會》 高山劇場劇院 24/8 龍的藝術社 《智謀天下》 香港文化中心大劇院 金鴻佳粵劇團 《有緣相聚》粵劇折子戲 高山劇場劇院 25/8 香港八和會館 粵劇演出《洛神》 油麻地戲院 電的藝術社 《呂布與貂蟬》 香港文化中心大劇院 26/8 龍的藝術社 《雷鳴金鼓戰笳聲》 香港文化中心大劇院 天馬菁莪粵劇團 《唐伯虎之三笑姻緣》 高山劇場劇院	21/8	香港八和會館	粵劇演出《白兔會》	油麻地戲院
22/8 龍的藝術社 《蠻漢刁妻》 香港文化中心大劇院 龍駒琴絃閣 文武薈萃競爭輝《折子戲精選》 高山劇場劇院 23/8 香港源之聲粵劇曲藝會 友情粵韻聚新光 新光戲院 民政事務總署九龍城民政事務處紅磡分區、康樂及文化事務署及紅磡分區粵劇欣賞會》 高山劇場劇院 24/8 龍的藝術社 《智謀天下》 香港文化中心大劇院 金鴻佳粵劇團 《有緣相聚》粵劇折子戲 高山劇場劇院 25/8 香港八和會館 粵劇演出《洛神》 油麻地戲院 龍的藝術社 《呂布與貂蟬》 香港文化中心大劇院 26/8 龍的藝術社 《雷鳴金鼓戰笳聲》 香港文化中心大劇院 天馬菁莪粵劇團 《唐伯虎之三笑姻緣》 高山劇場劇院		龍的藝術社	《陳世美》	香港文化中心大劇院
龍駒琴絃閣 文武薈萃競爭輝《折子戲精選》 高山劇場劇院 23/8 香港源之聲粵劇曲藝會 友情粵韻聚新光 新光戲院 民政事務總署九龍城民政事務處紅磡分處、康樂及文化事務署及紅磡分區粵劇欣賞會》紅磡分區委員會 《紅磡分區粵劇欣賞會》 高山劇場劇院 24/8 龍的藝術社 《智謀天下》 香港文化中心大劇院金鴻佳粵劇團 《有緣相聚》粵劇折子戲 高山劇場劇院 25/8 香港八和會館 粵劇演出《洛神》 油麻地戲院電的藝術社 《呂布與貂蟬》 香港文化中心大劇院電的藝術社 《呂布與貂蟬》 香港文化中心大劇院不應的藝術社 《雷鳴金鼓戰笳聲》 香港文化中心大劇院 香港文化中心大劇院 26/8 龍的藝術社 《雷鳴金鼓戰笳聲》 香港文化中心大劇院 高山劇場劇院		彩雲軒	《金聲濠放十五載》(戲曲欣賞晚會)	香港大會堂音樂廳
23/8 香港源之聲粵劇曲藝會 友情粵韻聚新光 新光戲院 民政事務總署九龍城民政事務處紅磡分處、康樂及文化事務署及紅磡分區粵劇欣賞會》紅磡分區委員會 《紅磡分區粵劇欣賞會》 高山劇場劇院 24/8 龍的藝術社 《智謀天下》 香港文化中心大劇院 金鴻佳粵劇團 《有緣相聚》粵劇折子戲 高山劇場劇院 25/8 香港八和會館 粵劇演出《洛神》 油麻地戲院 電的藝術社 《呂布與貂蟬》 香港文化中心大劇院 26/8 龍的藝術社 《雷鳴金鼓戰笳聲》 香港文化中心大劇院 天馬菁莪粵劇團 《唐伯虎之三笑姻緣》 高山劇場劇院	22/8	龍的藝術社	《蠻漢刁妻》	香港文化中心大劇院
民政事務總署九龍城民政事務處紅磡分處、康樂及文化事務署及紅磡分區委員會 《紅磡分區粵劇欣賞會》 高山劇場劇院 24/8 龍的藝術社 《智謀天下》 香港文化中心大劇院金鴻佳粵劇團 《有緣相聚》粵劇折子戲 高山劇場劇院 25/8 香港八和會館 粵劇演出《洛神》 油麻地戲院龍的藝術社 《呂布與貂蟬》 香港文化中心大劇院能的藝術社 《雷鳴金鼓戰笳聲》 香港文化中心大劇院天馬菁莪粵劇團 《唐伯虎之三笑姻緣》 高山劇場劇院		龍駒琴絃閣	文武薈萃競爭輝《折子戲精選》	高山劇場劇院
紅磡分處、康樂及文化事務署及 紅磡分區粵劇欣賞會》 高山劇場劇院 24/8 龍的藝術社 《智謀天下》 香港文化中心大劇院	23/8	香港源之聲粵劇曲藝會	友情粵韻聚新光	新光戲院
24/8 龍的藝術社 《智謀天下》 香港文化中心大劇院 金鴻佳粵劇團 《有緣相聚》粵劇折子戲 高山劇場劇院 25/8 香港八和會館 粵劇演出《洛神》 油麻地戲院 龍的藝術社 《呂布與貂蟬》 香港文化中心大劇院 26/8 龍的藝術社 《雷鳴金鼓戰笳聲》 香港文化中心大劇院 天馬菁莪粵劇團 《唐伯虎之三笑姻緣》 高山劇場劇院		民政事務總署九龍城民政事務處		
24/8 龍的藝術社 《智謀天下》 香港文化中心大劇院 金鴻佳粵劇團 《有緣相聚》粵劇折子戲 高山劇場劇院 25/8 香港八和會館 粵劇演出《洛神》 油麻地戲院 龍的藝術社 《呂布與貂蟬》 香港文化中心大劇院 26/8 龍的藝術社 《雷鳴金鼓戰笳聲》 香港文化中心大劇院 天馬菁莪粵劇團 《唐伯虎之三笑姻緣》 高山劇場劇院		紅磡分處、康樂及文化事務署及	《紅磡分區粵劇欣賞會》	高山劇場劇院
金鴻佳粵劇團 《有緣相聚》粵劇折子戲 高山劇場劇院 25/8 香港八和會館 粵劇演出《洛神》 油麻地戲院 龍的藝術社 《呂布與貂蟬》 香港文化中心大劇院 26/8 龍的藝術社 《雷鳴金鼓戰笳聲》 香港文化中心大劇院 天馬菁莪粵劇團 《唐伯虎之三笑姻緣》 高山劇場劇院		紅磡分區委員會		
25/8 香港八和會館 粵劇演出《洛神》 油麻地戲院 龍的藝術社 《呂布與貂蟬》 香港文化中心大劇院 26/8 龍的藝術社 《雷鳴金鼓戰笳聲》 香港文化中心大劇院 天馬菁莪粵劇團 《唐伯虎之三笑姻緣》 高山劇場劇院	24/8	龍的藝術社	《智謀天下》	香港文化中心大劇院
龍的藝術社 《呂布與貂蟬》 香港文化中心大劇院 26/8 龍的藝術社 《雷鳴金鼓戰笳聲》 香港文化中心大劇院 天馬菁莪粵劇團 《唐伯虎之三笑姻緣》 高山劇場劇院		金鴻佳粵劇團	《有緣相聚》粵劇折子戲	高山劇場劇院
26/8 龍的藝術社 《雷鳴金鼓戰笳聲》 香港文化中心大劇院 天馬菁莪粵劇團 《唐伯虎之三笑姻緣》 高山劇場劇院	25/8	香港八和會館	粵劇演出《洛神》	油麻地戲院
天馬菁莪粵劇團 《唐伯虎之三笑姻緣》 高山劇場劇院		龍的藝術社	《呂布與貂蟬》	香港文化中心大劇院
	26/8	龍的藝術社	《雷鳴金鼓戰笳聲》	香港文化中心大劇院
27/8 彩虹仙子劇藝坊 《粵藝童音耀彩虹2012》粵劇折子戲 高山劇場劇院		天馬菁莪粵劇團	《唐伯虎之三笑姻緣》	高山劇場劇院
	27/8	彩虹仙子劇藝坊	《粵藝童音耀彩虹2012》粵劇折子戲	高山劇場劇院